

## Webster's (Modified), Darby's Translation (Modified) and Young's (Modified) for Analytical Study

- 1** Simon Peter, a servant and an apostle of Jesus [Yashua] Christ, to them that have obtained like precious faith with us through the righteousness of God and our Savior Jesus [Yashua] Christ:  
Simon Peter, bondman and apostle of Jesus [Yashua] Christ, to them that have received like precious faith with us through [the] righteousness of our God and Saviour Jesus [Yashua] Christ:  
Simeon Peter, a servant and an apostle of Jesus [Yashua] Christ, to those who did obtain a like precious faith with us in the righteousness of our God and Saviour Jesus [Yashua] Christ:
- 2** Favor and peace be multiplied to you through the knowledge of God, and of Jesus [Yashua] our Lord,  
favor and peace be multiplied to you in [the] knowledge of God and of Jesus [Yashua] our Lord.  
favor to you, and peace be multiplied in the acknowledgement of God and of Jesus [Yashua] our Lord!
- 3** According as his divine power hath given to us all things that pertain to life and godliness, through the knowledge of him that hath called us to glory and virtue:  
As his divine power has given to us all things which relate to life and godliness, through the knowledge of him that has called us by glory and virtue,  
As all things to us His divine power (the things pertaining unto life and piety) hath given, through the acknowledgement of him who did call us through glory and worthiness,
- 4** Whereby are given to us exceeding great and precious promises; that by these ye might be partakers of the divine nature, having escaped the corruption that is in the world through lust.  
through which he has given to us the greatest and precious promises, that through these ye may become partakers of [the] divine nature, having escaped the corruption that is in the world through lust.  
through which to us the most great and precious promises have been given, that through these ye may become partakers of a divine nature, having escaped from the corruption in the world in desires.
- 5** And besides this, giving all diligence, add to your faith virtue; and to virtue knowledge;  
But for this very reason also, using therewith all diligence, in your faith have also virtue, in virtue knowledge,  
And this same also -- all diligence having brought in besides, superadd in your faith the worthiness, and in the worthiness the knowledge,
- 6** And to knowledge temperance; and to temperance patience; and to patience godliness;  
in knowledge temperance, in temperance endurance, in endurance godliness,  
and in the knowledge the temperance, and in the temperance the endurance, and in the endurance the piety,
- 7** And to godliness brotherly kindness; and to brotherly kindness charity.  
in godliness brotherly love, in brotherly love love:  
and in the piety the brotherly kindness, and in the brotherly kindness the love;

- 8** For if these things be in you, and abound, they make you that ye shall neither be barren nor unfruitful in the knowledge of our Lord Jesus [Yashua] Christ.  
for these things existing and abounding in you make [you] to be neither idle nor unfruitful as regards the knowledge of our Lord Jesus [Yashua] Christ;  
for these things being to you and abounding, do make [you] neither inert nor unfruitful in regard to the acknowledging of our Lord Jesus [Yashua] Christ,
- 9** But he that lacketh these things is blind, and cannot see afar off, and hath forgotten that he was purified from his old sins.  
for he with whom these things are not present is blind, short-sighted, and has forgotten the purging of his former sins.  
for he with whom these things are not present is blind, dim-sighted, having become forgetful of the cleansing of his old sins;
- 10** Wherefore the rather, brethren, give diligence to make your calling and election sure: for if ye do these things, ye shall never fall:  
Wherefore the rather, brethren, use diligence to make your calling and election sure, for doing these things ye will never fall;  
wherefore, the rather, brethren, be diligent to make stedfast your calling and choice, for these things doing, ye may never stumble,
- 11** For so an entrance shall be ministered to you abundantly into the everlasting kingdom of our Lord and Savior Jesus [Yashua] Christ.  
for thus shall the entrance into the everlasting kingdom of our Lord and Saviour Jesus [Yashua] Christ be richly furnished unto you.  
for so, richly shall be superadded to you the entrance into the age-during reign of our Lord and Saviour Jesus [Yashua] Christ.
- 12** Wherefore I will not be negligent to put you always in remembrance of these things, though ye know them, and are established in the present truth.  
Wherefore I will be careful to put you always in mind of these things, although knowing [them] and established in the present truth.  
Wherefore, I will not be careless always to remind you concerning these things, though, having known them, and having been established in the present truth,
- 13** Indeed, I think it meet, as long as I am in this tabernacle, to stir you up by putting you in remembrance;  
But I account it right, as long as I am in this tabernacle, to stir you up by putting [you] in remembrance,  
and I think right, so long as I am in this tabernacle, to stir you up in reminding [you],
- 14** Knowing that shortly I must put off this my tabernacle, even as our Lord Jesus [Yashua] Christ hath shown me.  
knowing that the putting off of my tabernacle is speedily [to take place], as also our Lord Jesus [Yashua] Christ has manifested to me;  
having known that soon is the laying aside of my tabernacle, even as also our Lord Jesus [Yashua] Christ did shew to me,
- 15** Moreover, I will endeavor that ye may be able, after my decease, to have these things always in remembrance.  
but I will use diligence, that after my departure ye should have also, at any time, [in your power] to call to mind these things.  
and I will be diligent that also at every time ye have, after my outgoing, power to make to yourselves the remembrance of these things.

- 16** For we have not followed cunningly devised fables, when we made known to you the power and coming of our Lord Jesus [Yashua] Christ, but were eye-witnesses of his majesty.  
For we have not made known to you the power and coming of our Lord Jesus [Yashua] Christ, following cleverly imagined fables, but having been eyewitnesses of *\*his\** majesty.  
For, skilfully devised fables not having followed out, we did make known to you the power and presence of our Lord Jesus [Yashua] Christ, but eye-witnesses having become of his majesty --
- 17** For he received from God the Father honor and glory, when there came such a voice to him from the excellent glory, This is my beloved Son, in whom I am well pleased.  
For he received from God [the] Father honour and glory, such a voice being uttered to him by the excellent glory: This is my beloved Son, in whom *\*I\** have found my delight;  
for having received from God the Father honour and glory, such a voice being borne to him by the excellent glory: `This is My Son -- the beloved in whom I was well pleased;`
- 18** And this voice which came from heaven we heard, when we were with him on the holy mount.  
and this voice *\*we\** heard uttered from heaven, being with him on the holy mountain.  
and this voice we -- we did hear, out of heaven borne, being with him in the holy mount.
- 19** We have also a more sure word of prophecy; to which ye do well that ye take heed, as to a light that shineth in a dark place, until the day dawn, and the day-star arise in your hearts:  
And we have the prophetic word [made] surer, to which ye do well taking heed (as to a lamp shining in an obscure place) until [the] day dawn and [the] morning star arise in your hearts;  
And we have more firm the prophetic word, to which we do well giving heed, as to a lamp shining in a dark place, till day may dawn, and a morning star may arise -- in your hearts;
- 20** Knowing this first, that no prophecy of the scripture is of any private interpretation.  
knowing this first, that [the scope of] no prophecy of scripture is had from its own particular interpretation,  
this first knowing, that no prophecy of the Writing doth come of private exposition,
- 21** For prophecy came not in old time by the will of man: but holy men of God spake as they were moved by the Holy Spirit.  
for prophecy was not ever uttered by [the] will of man, but holy men of God spake under the power of [the] Holy Spirit.  
for not by will of man did ever prophecy come, but by the Holy Spirit borne on holy men of God spake.
- 1** But there were false prophets also among the people, even as there will be false teachers among you, who will privately bring in damnable heresi even denying the Lord that bought them, and bring upon themselves swift destruction.  
But there were false prophets also among the people, as there shall be also among you false teachers, who shall bring in by the bye destructive heresies, and deny the master that bought them, bringing upon themselves swift destruction;  
And there did come also false prophets among the people, as also among you there shall be false teachers, who shall bring in besides destructive sects, and the Master who bought them denying, bringing to themselves quick destruction,

- 2 And many will follow their pernicious ways; by reason of whom the way of truth will be evil spoken of.  
and many shall follow their dissolute ways, through whom the way of the truth shall be blasphemed.  
and many shall follow out their destructive ways, because of whom the way of the truth shall be evil spoken of,
- 3 And through covetousness they will with feigned words make merchandise of you: whose judgment now of a long time lingereth not, and their damnation slumbereth not.  
And through covetousness, with well-turned words, will they make merchandise of you: for whom judgment of old is not idle, and their destruction slumbers not.  
and in covetousness, with moulded words, of you they shall make merchandise, whose judgment of old is not idle, and their destruction doth not slumber.
- 4 For if God spared not the messengers that sinned, but cast them down to hell, and delivered them into chains of darkness, to be reserved to judgment;  
For if God spared not [the] messengers who had sinned, but having cast them down to the deepest pit of gloom has delivered them to chains of darkness [to be] kept for judgment;  
For if God messengers who sinned did not spare, but with chains of thick gloom, having cast [them] down to Tartarus, did deliver [them] to judgment, having been reserved,
- 5 And spared not the old world, but saved Noah the eighth person, a preacher of righteousness, bringing the flood upon the world of the ungodly; and spared not [the] old world, but preserved Noe, [the] eighth, a preacher of righteousness, having brought in [the] flood upon [the] world of [the] ungodly;  
and the old world did not spare, but the eighth person, Noah, of righteousness a preacher, did keep, a flood on the world of the impious having brought,
- 6 And turning the cities of Sodom and Gomorrah into ashes, condemned them with an overthrow, making them an example to those that afterwards should live ungodly lives.  
and having reduced [the] cities of Sodom and Gomorrhah to ashes, condemned [them] with an overthrow, setting [them as] an example to those that should [afterwards] live an ungodly life;  
and the cities of Sodom and Gomorrah having turned to ashes, with an overthrow did condemn, an example to those about to be impious having set [them];
- 7 And delivered just Lot, grieved with the habitual lewdness of the wicked:  
and saved righteous Lot, distressed with the abandoned conversation of the godless,  
and righteous Lot, worn down by the conduct in lasciviousness of the impious, He did rescue,
- 8 (For that righteous man dwelling among them, in seeing and hearing, grieved his righteous soul from day to day with their unlawful deeds;)  
(for the righteous man through seeing and hearing, dwelling among them, tormented [his] righteous soul day after day with [their] lawless works)  
for in seeing and hearing, the righteous man, dwelling among them, day by day the righteous soul with unlawful works was harassing.

- 9 The Lord knoweth how to deliver the godly out of temptations, and to reserve the unjust to the day of judgment to be punished:  
 [the] Lord knows [how] to deliver the godly out of trial, and to keep [the] unjust to [the] day of judgment [to be] punished;  
 The Lord hath known to rescue pious ones out of temptation, and unrighteous ones to a day of judgment, being punished, to keep,
- 10 But chiefly them that walk after the flesh in the lust of uncleanness, and despise government. Presumptuous are they, self-willed; they are not afraid to speak evil of dignities.  
 and specially those who walk after the flesh in [the] lust of uncleanness, and despise lordship. Bold [are they], self-willed; they do not fear speaking injuriously of dignities:  
 and chiefly those going behind the flesh in desire of uncleanness, and lordship despising; presumptuous, self-complacent, dignities they are not afraid to speak evil of,
- 11 Whereas messengers, who are greater in power and might, bring not railing accusation against them before the Lord.  
 when messengers, who are greater in might and power, do not bring against them, before the Lord, an injurious charge.  
 whereas messengers, in strength and power being greater, do not bear against them before the Lord an evil speaking judgment;
- 12 But these, as natural brute beasts, made to be taken and destroyed, speak evil of the things that they understand not; and shall utterly perish in their own corruption:  
 But these, as natural animals without reason, made to be caught and destroyed, speaking injuriously in things they are ignorant of, shall also perish in their own corruption,  
 and these, as irrational natural beasts, made to be caught and destroyed -- in what things they are ignorant of, speaking evil -- in their destruction shall be destroyed,
- 13 And shall receive the reward of unrighteousness, as they that count it pleasure to riot in the day-time. Spots they are and blemishes, sporting themselves with their own deceivings while they feast with you;  
 receiving [the] reward of unrighteousness; accounting ephemeral indulgence pleasure; spots and blemishes, rioting in their own deceits, feasting with you;  
 about to receive a reward of unrighteousness, pleasures counting the luxury in the day, spots and blemishes, luxuriating in their deceits, feasting with you,
- 14 Having eyes full of adultery, and that cannot cease from sin; beguiling unstable souls: they have a heart exercised with covetous practices; cursed children:  
 having eyes full of adultery, and that cease not from sin, alluring unestablished souls; having a heart practised in covetousness, children of curs  
 having eyes full of adultery, and unable to cease from sin, enticing unstable souls, having an heart exercised in covetousnesses, children of a curse
- 15 Who have forsaken the right way, and gone astray, following the way of Balaam the son of Bosor, who loved the wages of unrighteousness;  
 having left [the] straight way they have gone astray, having followed in the path of Balaam [the son] of Bosor, who loved [the] reward of unrighteousness;  
 having forsaken a right way, they did go astray, having followed in the way of Balaam the [son] of Bosor, who a reward of unrighteousness did love,

- 16** But was rebuked for his iniquity: the dumb ass speaking with man's voice, forbad the madness of the prophet.  
but had reproof of his own wickedness -- [the] dumb ass speaking with man`s voice forbad the folly of the prophet.  
and had a rebuke of his own iniquity -- a dumb ass, in man`s voice having spoken, did forbid the madness of the prophet.
- 17** These are wells without water, clouds that are carried with a tempest; to whom the mist of darkness is reserved for ever.  
These are springs without water, and mists driven by storm, to whom the gloom of darkness is reserved [for ever].  
These are wells without water, and clouds by a tempest driven, to whom the thick gloom of the darkness to the age hath been kept;
- 18** For when they speak great swelling words of vanity, they allure through the lusts of the flesh, through much wantonness, those that had quite escaped from them who live in error.  
For [while] speaking great highflown words of vanity, they allure with [the] lusts of [the] flesh, by dissoluteness, those who have just fled those who walk in error,  
for overswellings of vanity speaking, they do entice in desires of the flesh -- lasciviousnesses, those who had truly escaped from those conducting themselves in error,
- 19** While they promise them liberty, they themselves are the servants of corruption: for by whom a man is overcome, by the same is he brought into bondage.  
promising them liberty, while they themselves are slaves of corruption; for by whom a man is subdued, by him is he also brought into slavery.  
liberty to them promising, themselves being servants of the corruption, for by whom any one hath been overcome, to this one also he hath been brought to servitude,
- 20** For if after they have escaped the pollutions of the world through the knowledge of the Lord and Savior Jesus [Yashua] Christ, they are again entangled in them, and overcome, the latter end is worse with them than the beginning.  
For if after having escaped the pollutions of the world through [the] knowledge of the Lord and Saviour Jesus [Yashua] Christ, again entangled they are subdued by these, their last state is worse than the first.  
for, if having escaped from the pollutions of the world, in the acknowledging of the Lord and Saviour Jesus [Yashua] Christ, and by these again being entangled, they have been overcome, become to them hath the last things worse than the first,
- 21** For it had been better for them not to have known the way of righteousness, than, after they have known it, to turn from the holy commandment delivered to them.  
For it were better for them not to have known the way of righteousness, than having known [it] to turn back from the holy commandment delivered to them.  
for it were better to them not to have acknowledged the way of the righteousness, than having acknowledged [it], to turn back from the holy command delivered to them,

- 22** But it hath happened to them according to the true proverb, The dog is turned to his own vomit again; and, The sow that was washed, to her wallowing in the mire.  
But that [word] of the true proverb has happened to them: [The] dog [has] turned back to his own vomit; and, [The] washed sow to [her] rolling in mud.  
and happened to them hath that of the true similitude; `A dog did turn back upon his own vomit,` and, `A sow having bathed herself -- to rolling mire.`
- 1** This second epistle, beloved, I now write to you; in both which I stir up your pure minds by way of remembrance:  
This, a second letter, beloved, I already write to you, in [both] which I stir up, in the way of putting you in remembrance, your pure mind,  
This, now, beloved, a second letter to you I write, in both which I stir up your pure mind in reminding [you],
- 2** That ye may be mindful of the words which were spoken before by the holy prophets, and of the commandment of us the apostles of the Lord and Savior:  
to be mindful of the words spoken before by the holy prophets, and of the commandment of the Lord and Saviour by your apostles;  
to be mindful of the sayings said before by the holy prophets, and of the command of us the apostles of the Lord and Saviour,
- 3** Knowing this first, that there will come in the last days scoffers, walking after their own lusts,  
knowing this first, that there shall come at [the] close of the days mockers with mocking, walking according to their own lusts,  
this first knowing, that there shall come in the latter end of the days scoffers, according to their own desires going on,
- 4** And saying, Where is the promise of his coming? for since the fathers fell asleep, all things continue as they were from the beginning of the creat  
and saying, Where is the promise of his coming? for from the time the fathers fell asleep all things remain thus from [the] beginning of [the] creation.  
and saying, `Where is the promise of his presence? for since the fathers did fall asleep, all things so remain from the beginning of the creation;`
- 5** For this they willingly are ignorant of, that by the word of God the heavens were of old, and the earth standing out of the water and in the water  
For this is hidden from them through their own wilfulness, that heavens were of old, and an earth, having its subsistence out of water and in water, by the word of God,  
for this is unobserved by them willingly, that the heavens were of old, and the earth out of water and through water standing together by the word of God,
- 6** By which the world that then was, being overflowed with water, perished:  
through which [waters] the then world, deluged with water, perished.  
through which the then world, by water having been deluged, was destroyed;
- 7** But the heavens and the earth, which are now, by the same word are kept in store, reserved to fire against the day of judgment and perdition of ungodly men.  
But the present heavens and the earth by his word are laid up in store, kept for fire unto a day of judgment and destruction of ungodly men.  
and the present heavens and the earth, by the same word are treasured, for fire being kept to a day of judgment and destruction of the impious men.

- 8** But, beloved, be not ignorant of this one thing, that one day is with the Lord as a thousand years, and a thousand years as one day.  
But let not this one thing be hidden from you, beloved, that one day with [the] Lord [is] as a thousand years, and a thousand years as one day.  
And this one thing let not be unobserved by you, beloved, that one day with the Lord [is] as a thousand years, and a thousand years as one day;
- 9** The Lord is not slack concerning his promise, as some men count slackness; but is long-suffering toward us, not willing that any should perish, but that all should come to reformation.  
[The] Lord does not delay his promise, as some account of delay, but is longsuffering towards you, not willing that any should perish, but that a should come to reformation.  
the Lord is not slow in regard to the promise, as certain count slowness, but is long-suffering to us, not counselling any to be lost but all to pass o to reformation,
- 10** But the day of the Lord will come as a thief in the night; in which the heavens will pass away with a great noise, and the elements will melt with fervent heat, the earth also and the works that are therein will be burned up.  
But the day of [the] Lord will come as a thief, in which the heavens will pass away with a rushing noise, and [the] elements, burning with heat, shall be dissolved, and [the] earth and the works in it shall be burnt up.  
and it will come -- the day of the Lord -- as a thief in the night, in which the heavens with a rushing noise will pass away, and the elements with burning heat be dissolved, and earth and the works in it shall be burnt up.
- 11** Seeing then that all these things will be dissolved, what manner of persons ought ye to be in all holy deportment and godliness,  
All these things then being to be dissolved, what ought ye to be in holy conversation and godliness,  
All these, then, being dissolved, what kind of persons doth it behove you to be in holy behaviours and pious acts?
- 12** Looking for and hasting to the coming of the day of God, in which the heavens being on fire will be dissolved, and the elements will melt with fervent heat?  
waiting for and hastening the coming of the day of God, by reason of which [the] heavens, being on fire, shall be dissolved, and [the] elements, burning with heat, shall melt?  
waiting for and hasting to the presence of the day of God, by which the heavens, being on fire, shall be dissolved, and the elements with burning heat shall melt;
- 13** Nevertheless we, according to his promise, look for new heavens and a new earth, in which dwelleth righteousness.  
But, according to his promise, we wait for new heavens and a new earth, wherein dwells righteousness.  
and for new heavens and a new earth according to His promise we do wait, in which righteousness doth dwell;
- 14** Wherefore, beloved, seeing that ye look for such things, be diligent that ye may be found by him in peace, without spot, and blameless.  
Wherefore, beloved, as ye wait for these things, be diligent to be found of him in peace, without spot and blameless;  
wherefore, beloved, these things waiting for, be diligent, spotless and unblameable, by Him to be found in peace,



- 15** And account that the long-suffering of our Lord is salvation; even as our beloved brother Paul also, according to the wisdom given to him, hath written to you;  
and account the longsuffering of our Lord [to be] salvation; according as our beloved brother Paul also has written to you according to the wisdom given to him,  
and the long-suffering of our Lord count ye salvation, according as also our beloved brother Paul -- according to the wisdom given to him -- did write to you,
- 16** As also in all his epistles, speaking in them of these things; in which are some things hard to be understood, which they that are unlearned and unstable wrest, as they do also the other scriptures, to their own destruction.  
as also in all [his] epistles, speaking in them of these things; among which some things are hard to be understood, which the untaught and ill-established wrest, as also the other scriptures, to their own destruction.  
as also in all the epistles, speaking in them concerning these things, among which things are certain hard to be understood, which the untaught and unstable do wrest, as also the other Writings, unto their own destruction.
- 17** Ye therefore, beloved, seeing ye know these things before, beware lest ye also, being led away with the error of the wicked, fall from your own steadfastness.  
\*Ye\* therefore, beloved, knowing [these] things before, take care lest, being led away along with the error of the wicked, ye should fall from your own steadfastness:  
Ye, then, beloved, knowing before, take heed, lest, together with the error of the impious being led away, ye may fall from your own steadfastness
- 18** But grow in favor, and in the knowledge of our Lord and Savior Jesus [Yashua] Christ. To him be glory both now and for ever. Amen.  
but grow in favor, and in [the] knowledge of our Lord and Saviour Jesus [Yashua] Christ. To him [be] glory both now and to [the] day of eternity. Amen.  
and increase ye in favor, and in the knowledge of our Lord and Saviour Jesus [Yashua] Christ; to him [is] the glory both now, and to the day of the age! Amen.